

LAVE-VAISSELLE PROFESSIONNEL

FR



 smeg

SOMMAIRE

1	AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ ET L'UTILISATION.....	4
2	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	6
3	INSTALLATION ET POSITIONNEMENT	8
4	INSTRUCTIONS POUR LE PERSONNEL TECHNIQUE	9
4.1	Raccordement hydraulique.....	9
4.2	Branchement électrique	10
4.3	Utilisation de l'adoucisseur (uniquement les modèles avec adoucisseur).....	14
5	RÉGLAGE	16
5.1	Affichage	16
5.2	Remarque sur la visualisation des températures.....	16
5.3	Procédure de programmation des paramètres	16
5.4	Paramètres modifiables	17
5.5	Délais limites d'activation des alarmes	17
5.6	Réglage distribution détergent et produit de rinçage	18
5.7	Réglage fréquence de régénération (seulement les modèles avec adoucisseur) .	19
5.8	Procédure de mémorisation	19
5.9	Tableau des paramètres	19
6	ANOMALIES AFFICHÉES À L'ÉCRAN (TECHNICIEN)	20
7	INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR.....	21
7.1	Panneau de commande	21
7.2	Avant le lavage.....	22
7.3	Première utilisation journalière (cuve et surchauffeur vides)	23
7.4	Sélection du programme	24
7.5	Changer de programme (impossible une fois le programme lancé).....	24
8	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	26
8.1	Nettoyage quotidien des filtres	27

8.2	Contrôles périodiques des bras d'aspersion (1 fois par semaine)	27
8.3	Arrêt prolongé	28
9	DÉPANNAGE.....	28
10	ANOMALIES AFFICHÉES À L'ÉCRAN (UTILISATEUR).....	30

SMEG vous remercie de votre choix.

Lire attentivement toutes les instructions de ce manuel afin de connaître les conditions d'emploi les plus efficaces pour garantir une bonne utilisation du lave-vaisselle.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES



Ces instructions sont destinées au personnel qualifié chargé de l'installation, de la mise en service, du contrôle et de l'assistance.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR



Ces instructions comprennent les conseils d'utilisation, la description des commandes et les opérations nécessaires pour le nettoyage et pour l'entretien du lave-vaisselle.

1 AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ ET L'UTILISATION

	<p>CE MANUEL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU LAVE-VAISSELLE. TOUJOURS LE GARDER EN BON ÉTAT ET PRÈS DE L'APPAREIL.</p>
	<p>LE POSITIONNEMENT, LES RACCORDEMENTS, LA MISE EN SERVICE, LE DÉPANNAGE ET LE REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE FAITS PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.</p>
	<p>LA MISE À LA TERRE EST OBLIGATOIRE SELON LES MODALITÉS FIXÉES PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ SUR LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES.</p>

LE LAVE-VAISSELLE EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT À L'USAGE PROFESSIONNEL ET IL DOIT ÊTRE UTILISÉ PAR UN PERSONNEL FORMÉ À CET EFFET. L'APPAREIL EST FAIT POUR LAVER LA VAISSELLE (ASSIETTES, TASSES, BOLS, PLATS, COUVERTS) ET AUTRES OBJETS DU MÊME GENRE DANS LES SECTEURS DE LA GASTRONOMIE ET DE LA RESTAURATION COLLECTIVE. IL EST CONFORME AUX NORMES INTERNATIONALES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE (CEI-EN-IEC 60335-2-58/61770) ET À CELLES DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEI-IEC-EN 55014-1/-2, 61000-3 ; 4, 50366).

LE FABRICANT **DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ** POUR TOUS DOMMAGES SUBIS PAR DES PERSONNES OU PAR DES CHOSSES, CAUSÉS PAR L'**INOBSERVATION** DES PRESCRIPTIONS FIGURANT DANS CE MANUEL, OU DÉRIVANT D'UN **USAGE INCORRECT**, DE LA **MODIFICATION**, MÊME D'UNE SEULE PARTIE DE L'APPAREIL, OU DE L'UTILISATION DE **PIÈCES DÉTACHÉES QUI NE SONT PAS D'ORIGINE**.

CET APPAREIL EST MARQUÉ DEEE (DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES), CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE **2002/96/CE**.

LA BONNE ÉLIMINATION DE CE PRODUIT PERMET DE PRÉVENIR LES RETOMBÉES NÉGATIVES SUR L'ENVIRONNEMENT ET SUR LA SANTÉ.

DÉMANTELER L'APPAREIL CONFORMÉMENT AUX NORMES LOCALES SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS.

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT, LA RÉCUPÉRATION ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT, CONTACTER LES SERVICES COMMUNAUX, LA DÉCHETTERIE-ORDURES MÉNAGÈRES OU LE REVENDEUR.

	<p>LE SYMBOLE DE LA POUBELLE BARRÉE SUR LE PRODUIT OU SUR LA DOCUMENTATION SIGNIFIE QUE CE PRODUIT DOIT ÊTRE ÉLIMINÉ SÉPARÉMENT DES DÉCHETS MÉNAGERS ET AMENÉ DANS UNE STRUCTURE DE RÉCUPÉRATION ET DE RECYCLAGE APPROPRIÉE POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES.</p>
	<p>NE PAS UTILISER DE SOLVANTS COMME L'ALCOOL OU LA TÉRÉBENTHINE QUI POURRAIENT PROVOQUER UNE EXPLOSION. NE PAS INTRODUIRE LA VAISSELLE AVEC DES TRACES DE CENDRE, DE CIRE OU DE PEINTURE.</p>
	<p>NE JAMAIS UTILISER LE LAVE-VAISSELLE OU L'UNE DE SES PARTIES COMME ÉCHELLE, SUPPORT OU SOUTIEN POUR LES PERSONNES, LES OBJETS ET LES ANIMAUX. S'APPUYER CONTRE OU S'ASSEOIR SUR LA PORTE OUVERTE DU LAVE-VAISSELLE RISQUE D'ENTRAÎNER SON BASCULEMENT ET DE BLESSER LES PERSONNES. NE PAS LAISSER LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE OUVERTE POUR ÉVITER QUE QUELQU'UN NE TRÉBUCHE DESSUS.</p>
	<p>NE PAS CONSOMMER L'EAU RÉSIDUELLE ÉVENTUELLEMENT PRÉSENTE DANS LA VAISSELLE OU DANS LE LAVE-VAISSELLE À LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE.</p>
	<p>L'APPAREIL N'EST PAS FAIT POUR ÊTRE UTILISÉ PAR LES ENFANTS NI PAR LES PERSONNES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU SANS EXPÉRIENCE NI CONNAISSANCE. L'APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR CES PERSONNES UNIQUEMENT SOUS LA SUPERVISION D'UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ.</p>

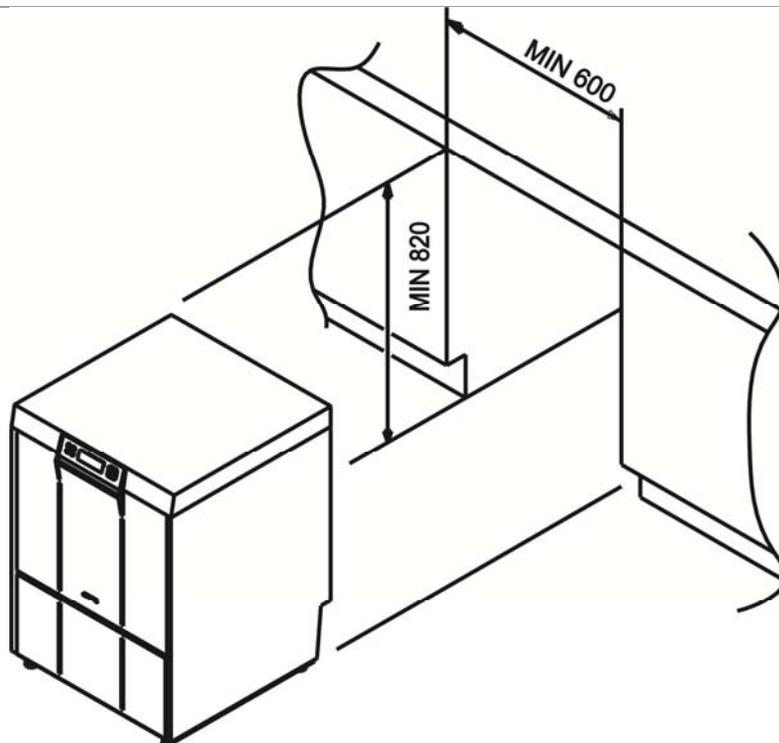
2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

		CW510M/MD/MSD	CW510/D/SD
Tension d'alimentation	V		400V 3N ~
Tension d'alimentation	V	230V 1N ~	
Fréquence	Hz	50	50
Consommation maximale 400V 3N ~	kW		5,3
Consommation maximale 230V 1N ~	kW	3,5	3,8
Puissance résistance surchauffeur 400V 3N ~	kW		4,5
Puissance résistance surchauffeur 230V 1N ~	kW	2,8	3
Puissance résistance cuve	kW	0,8	0,8
Pression eau d'alimentation	kPa (bar)	200-600 (2 ÷ 6)	200-600 (2 ÷ 6)
Température eau d'alimentation	°C	15°C – 60°C	15°C – 60°C
Dureté eau d'alimentation (modèles avec adoucisseur)	°f	15°f-60°f	15°f-60°f
Consommation eau par cycle de rinçage	l	3,2	3,2
Capacité surchauffeur	l	6	6
Capacité cuve	l	11	11
Durée cycle standard avec alimentation d'eau à 50°C	s	120/150/180	90/120/180
Niveau sonore	dB(A)	< 70	< 70
Indice de protection	IPX	4	4
Poids net	kg	--/--	--/--
Type de câble d'alimentation	◀HAR▶	H07RN-F	H07RN-F
Fusible	A	4	4

CW 510	400V 3N ~		230V 1N ~		C = Câble d'alimentation S = Interrupteur général
	C	S		C	
	3,8kW	----	----	3,8kW	----
	5,3kW	5x2,5	16° 3P+N	5,3kW	5x2,5
CW 510 M				230V 1N ~	
				3,5kW	C

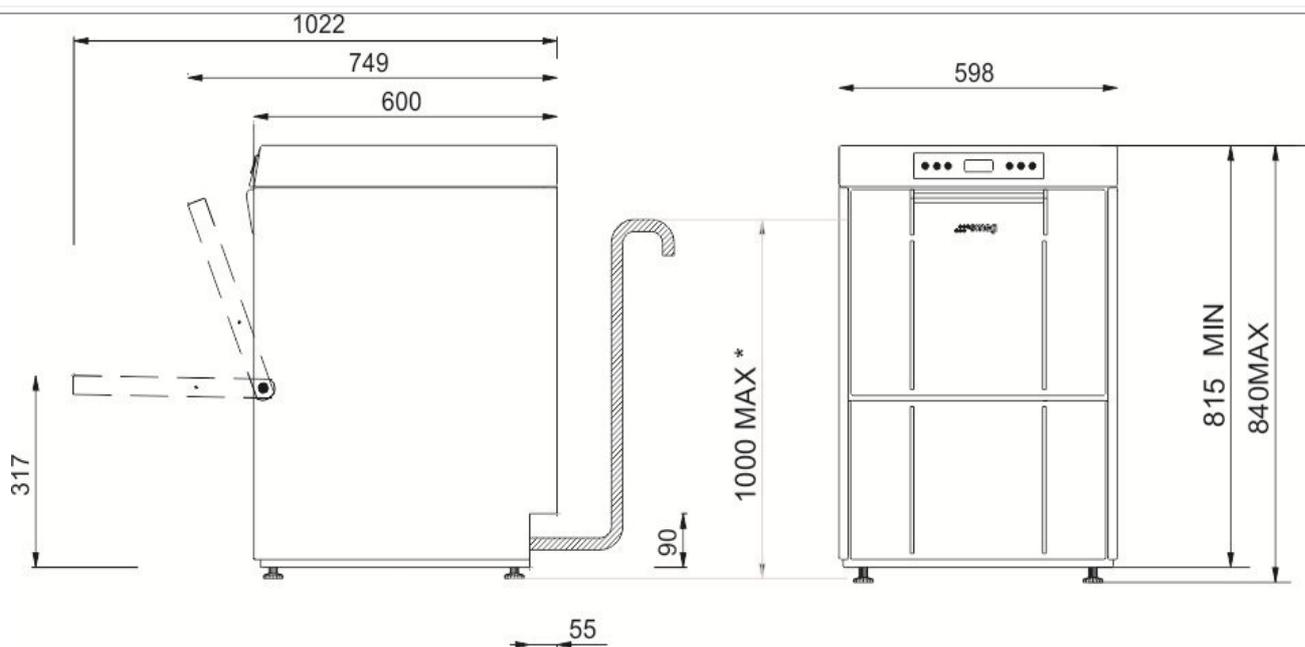
					3x2,5

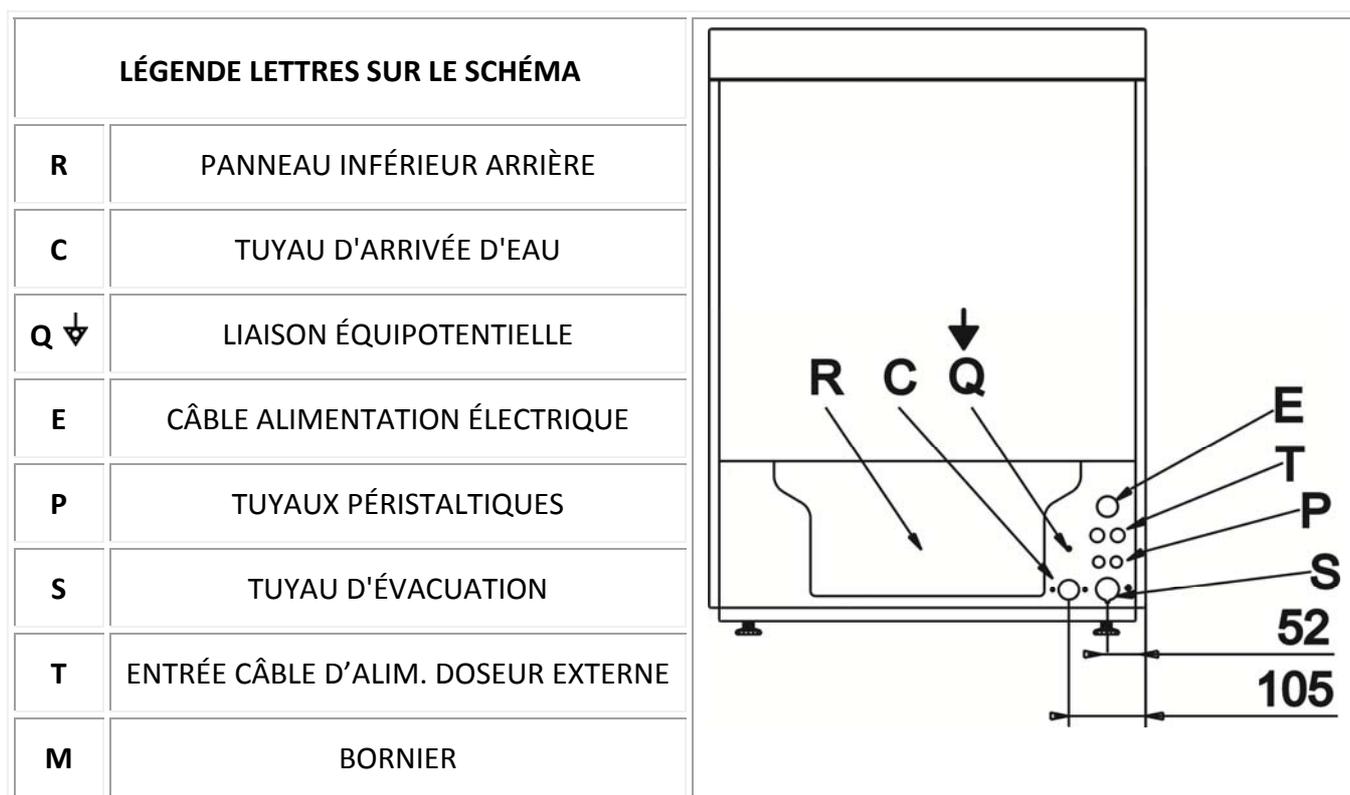
DIMENSIONS DE LA NICHE D'ENCASTREMENT SOUS LE PLAN DE TRAVAIL



DIMENSIONS DE L'APPAREIL ET VALEURS DE RACCORDEMENT

(*REMARQUE- VALEUR « 1000 » AVEC ASTÉRISQUE : max. 600 en cas de siphon avec vanne)





3 INSTALLATION ET POSITIONNEMENT

INSTALLATION et POSITIONNEMENT

Amener le lave-vaisselle sur le lieu d'installation, le débiller et vérifier que l'appareil et ses composants sont en bon état. En cas de dégâts, les signaler par écrit au transporteur.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) à la portée des enfants et des animaux domestiques, car il peut être une source de danger. Tout le matériel d'emballage est compatible avec l'environnement. Il peut être conservé sans danger ou amené dans une déchetterie. Les composants en plastique recyclables sont identifiés comme suit : PE polyéthylène : film extérieur d'emballage, sachet des instructions, sachets de protection. PP polypropylène : feuillets. PS polystyrène expansé : cornières, couvercle d'emballage. Les composants en bois et carton peuvent être éliminés conformément aux normes en vigueur. Éviter de jeter le produit dans la nature après son démantèlement, qui doit observer les normes en vigueur. Toutes les pièces en métal sont en acier inoxydable et démontables. Les pièces en plastique portent le symbole de la matière correspondante.

POSITIONNEMENT :



Attention : l'installation et les pièces où sont montés les appareils pour communauté, doivent être conformes aux normes en vigueur.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, directs ou indirects, causés aux personnes ou aux objets par le non-respect de ces normes.

Avant l'installation, s'assurer qu'il n'y a pas d'objets ou équipements susceptibles d'être abîmés par la vapeur d'eau ou par les éclaboussures de détergent, ou que ceux-ci sont correctement protégés.

Placer le lave-vaisselle à l'endroit souhaité, puis retirer le film de protection.

Régler les quatre pieds pour mettre à niveau le lave-vaisselle (utiliser un niveau) et pour garantir sa stabilité. Toute autre solution doit être approuvée par le fabricant.

4 INSTRUCTIONS POUR LE PERSONNEL TECHNIQUE

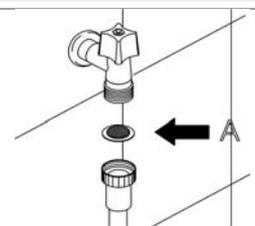
4.1 Raccordement hydraulique



Raccordement hydraulique et évacuation

Les tuyaux hydrauliques et le câble d'alimentation électrique se situent sur la face arrière, en bas à droite. Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau à une prise avec raccord fileté $\frac{3}{4}$ " **gaz**, sans oublier de monter le filtre **A** fourni (sur les modèles avec aquastop, le filtre est solidaire de la bague).

N'utiliser que des tuyaux neufs pour le raccordement à l'arrivée d'eau. Ne pas utiliser les tuyaux vieux ou usés.



La **pression** dynamique **d'alimentation** devra être comprise entre **2 et 6 bars**. Si elle est supérieure, installer un réducteur de pression. En cas de pression **inférieure à 2,5 bars**, il peut s'avérer nécessaire d'installer une pompe spéciale sur l'appareil pour optimiser les performances. **Contactez le service après-vente.**

Il est indispensable d'installer un robinet général sur le tuyau d'arrivée d'eau. Le robinet devra rester accessible après l'installation. Par conséquent, ne pas l'installer derrière le lave-vaisselle. La durée de cycle déclarée se rapporte à une alimentation **eau chaude >50°C<60°C**. En cas d'alimentation eau froide, le cycle pourrait durer plus longtemps selon la température de l'eau en entrée.

Le lave-vaisselle **est équipé d'une pompe de vidange**, et l'évacuation peut être sur le mur ou au sol. Mesurer sur le schéma de raccordement la hauteur maximale pour l'évacuation sur le mur – (voir CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES)



Attention : contrôler que les tuyaux arrivée d'eau et évacuation ne sont pas pliés, aplatis ou écrasés après l'installation.

Si l'évacuation est installée sur le siphon avec vanne, sa hauteur maximale est de 600 mm.

4.2 Branchement électrique



Le branchement électrique du lave-vaisselle et des éventuels appareils supplémentaires doit être confié à un personnel autorisé et qualifié, conformément aux normes en vigueur. Observer également toutes les dispositions techniques relatives au branchement.

La puissance totale installée figure sur la plaque signalétique de l'appareil.

La protection du lave-vaisselle doit lui être dédiée.

Le commerçant devra se charger d'installer, selon les normes en vigueur, un **interrupteur général sur la ligne d'alimentation électrique et un interrupteur différentiel compatible avec les caractéristiques de l'appareil.**

Ces interrupteurs doivent être installés près du lave-vaisselle et facilement accessibles après l'installation, et ils doivent garantir la coupure totale de la distribution électrique dans la catégorie de surtension III.



Attention !!!

Le lave-vaisselle n'est pas sous tension uniquement quand l'interrupteur général est désactivé.



Raccorder l'appareil au réseau équipotentiel de l'installation. La borne  de connexion se situe sur la face arrière de l'appareil, en bas à droite.

Le conducteur de protection (PE) est jaune-vert, le conducteur neutre (N) bleu, et les conducteurs de phase (L1, L2, L3) noir, gris et marron.

En cas de branchement monophasé (230V-1N~), **il est indispensable** que le raccordement au réseau de distribution électrique se fasse avec un câble équipé d'une fiche, **conformément aux normes en vigueur.**



LE REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR LE FABRICANT OU PAR UN SAV AGRÉÉ AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE.

Légende du schéma électrique monophasé/triphasé

NTCB	Sonde de température surchauffeur	EVA	Électrovanne aquastop
NTCV	Sonde de température cuve	EVR	Électrovanne de régénération
SDET	Capteur détergent	EVS	Électrovanne d'évacuation saumure
SBRIL	Capteur du produit de rinçage	PB	Pompe péristaltique du produit de rinçage
SFIL	Capteur du filtre	PD	Pompe péristaltique du détergent
FLMT	Turbine débitmètre	EVF	Électrovanne arrivée d'eau
SS	Capteur du sel	PS	Pompe de vidange
RD	Capteur de la porte	PLA	Pressostat de niveau analogique
PR	Pompe de rinçage	PLV	Pressostat de niveau cuve
PL	Pompe de lavage	PSV	Pressostat de sécurité cuve
PLB	Pressostat de niveau surchauffeur	AQS	Micro aquastop
THB	Thermostat de sécurité surchauffeur	SB	Carte électronique principale
M	Bornier	SI	Carte interface
LF	Filtre antiparasite	TM	Terre bornier
FUSE	Fusible ligne	TV	Terre cuve
CB	Contacteur surchauffeur	TF	Terre filtre antiparasite
RB	Résistance surchauffeur	TPL	Terre pompe de lavage
T-FU	Protecteur thermique	TPR	Terre pompe de rinçage
THRV	Thermostat de sécurité cuve	TRV	Terre résistance cuve
RV	Résistance de la cuve	TB	Terre résistance surchauffeur

Figure – Schéma électrique monophasé de l'appareil

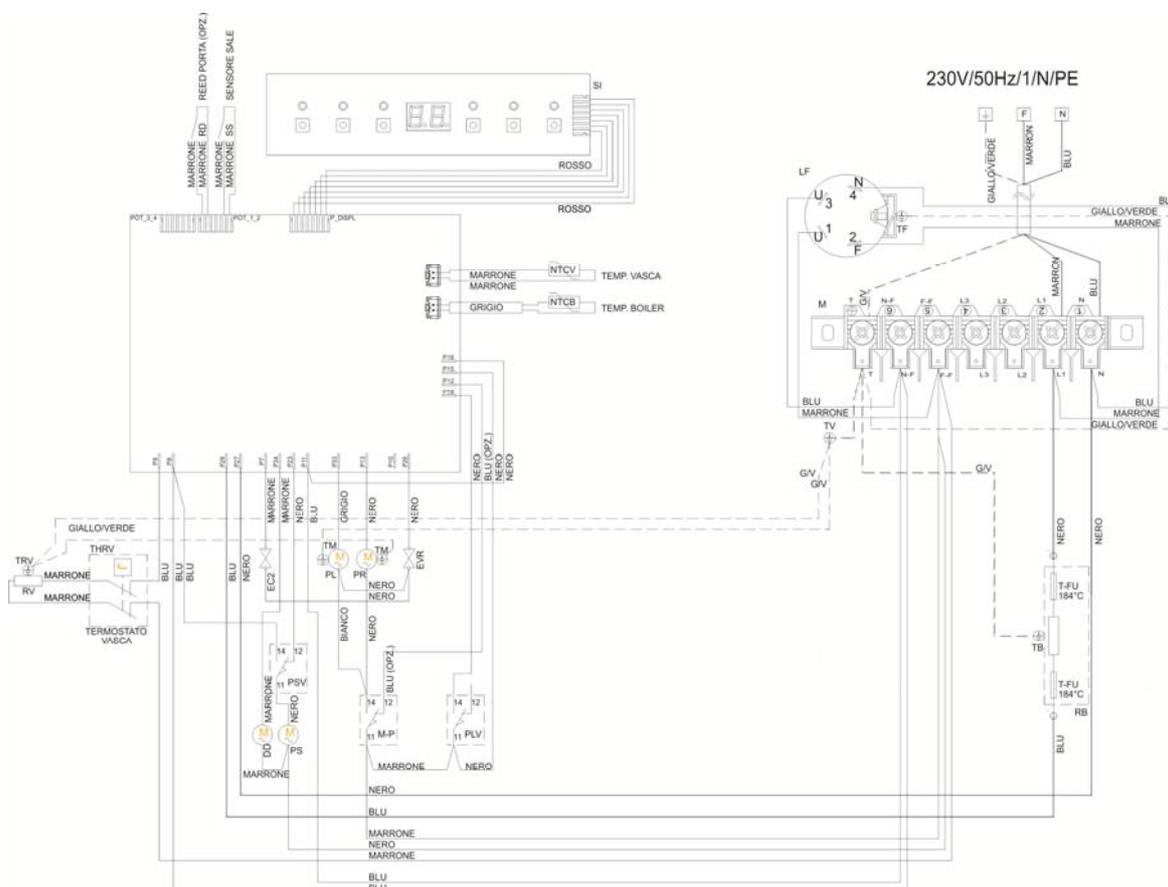
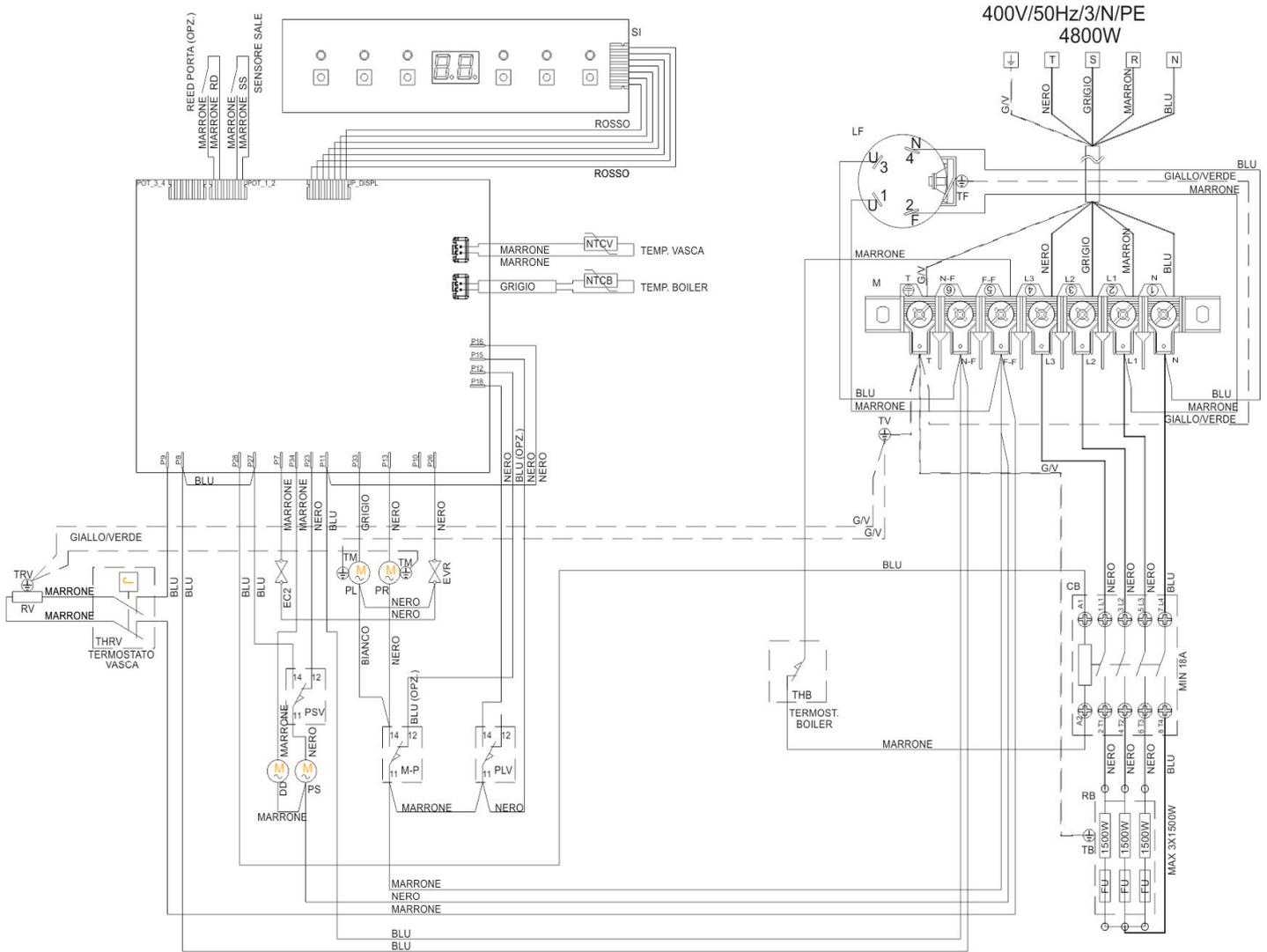
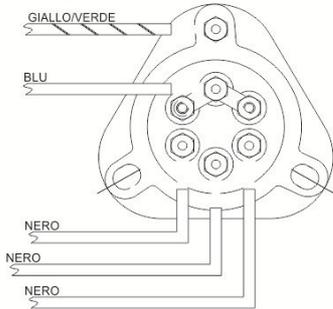
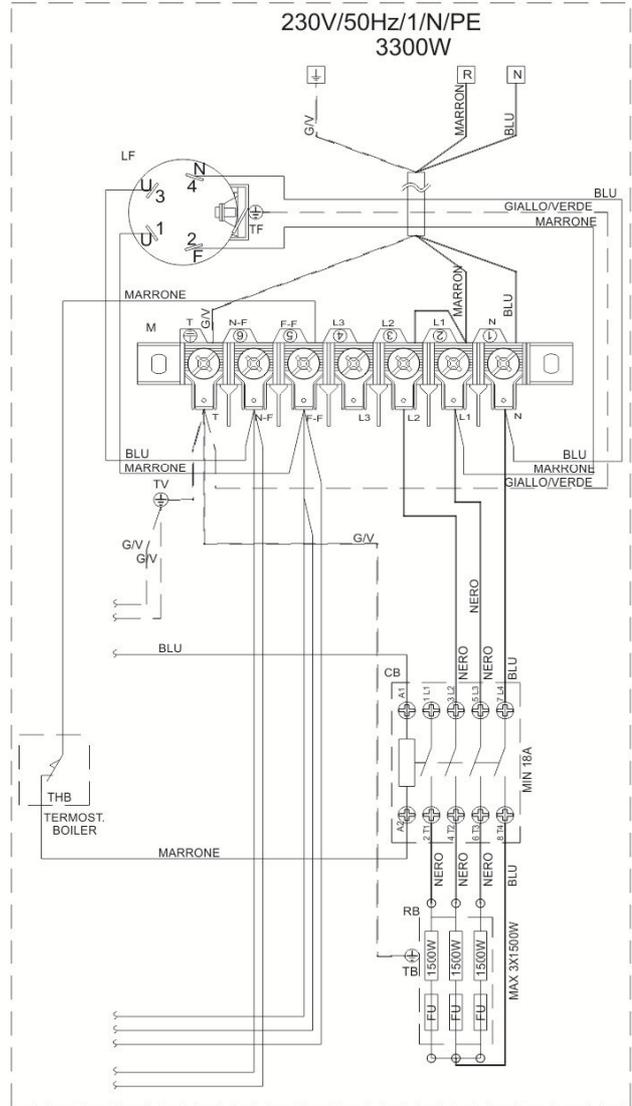
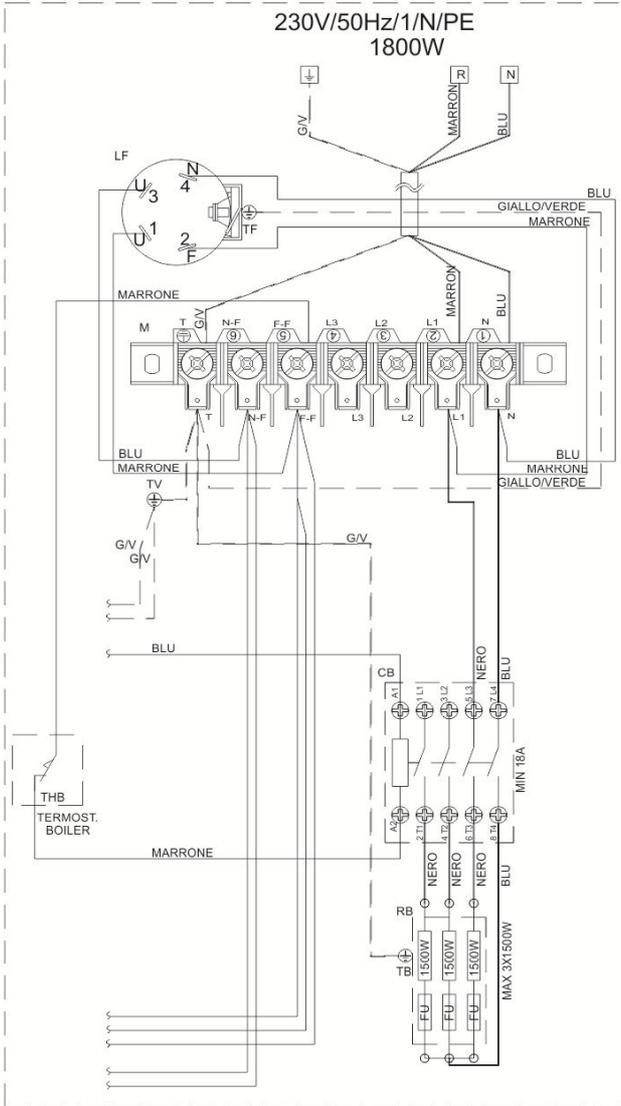


Figure 1 – Schéma électrique triphasé de l'appareil





Première mise en service

Le système électrique de protection doit être soumis à un essai fonctionnel avant la mise en service. L'installation doit être faite et/ou vérifiée par un personnel qualifié qui se chargera de la première mise en service et des instructions relatives au fonctionnement du lave-vaisselle.

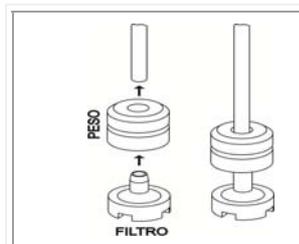
Préparation à l'emploi (Important)

Le doseur de produit de rinçage est présent sur tous les modèles, alors que le doseur de détergent ne l'est que sur certains.

Si l'appareil est équipé des deux doseurs, monter les distributeurs externes pour le détergent et pour le produit de rinçage, puis y introduire les tuyaux d'aspiration situés à l'arrière.

Tuyau rouge : détergent

Tuyau bleu ciel : produit de rinçage



Avant d'installer les tuyaux dans les distributeurs, lester les extrémités avec le poids (nécessaire pour garder l'aspiration sur le fond du distributeur) et monter le filtre, comme montré sur la figure. Si le doseur de détergent n'est pas monté en usine, il suffit de commander le KIT correspondant pour pouvoir l'installer.

Il est également possible d'installer un doseur externe. Pour son branchement électrique, faire passer un câble 2x0,5 mm type H05 RN-F à l'endroit indiqué sur le schéma CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES et le raccorder selon le schéma électrique fourni avec le lave-vaisselle.

Le doseur doit avoir une alimentation 230V/50 Hz et une consommation maximale de **15 W**.

Raccorder le doseur de détergent externe au lave-vaisselle via le tuyau rouge mentionné ci-dessus.

4.3 Utilisation de l'adoucisseur (uniquement les modèles avec adoucisseur)



Le calcaire contenu dans l'eau (responsable de sa dureté) laisse des traces blanches sur la vaisselle sèche qui, au fur et à mesure, devient opaque. Le lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur automatique qui, avec du sel régénérant prévu à cet effet, neutralise les éléments responsables de la dureté de l'eau.



Avant d'utiliser le lave-vaisselle pour la première fois, verser le sel et un litre d'eau dans le réservoir.

Après chaque remplissage du réservoir, contrôler que le bouchon est bien fermé.

Le mélange eau/détergent ne doit pas s'infiltrer dans le réservoir à sel, car ceci compromettrait le bon fonctionnement du circuit de régénération.

Dans ce cas, la garantie n'est plus valable.



IMPORTANT :



À chaque changement de type de détergent/produit de rinçage, il est **IMPÉRATIF** de **vider les pompes péristaltiques** en plongeant dans l'eau les tuyaux d'aspiration extérieurs pendant quelques cycles.

Utiliser exclusivement, dans tous les cas, **des produits spécifiques** pour lave-vaisselle.

Le **non-respect** de ces indications entraîne l'**annulation de la garantie** sur le circuit hydraulique de l'appareil.

Il est **recommandé** de faire remplacer par le service après-vente, **tous les 12 mois ou tous les 15 000 cycles de lavage**, le **tuyau à l'intérieur** de la pompe détergent, ainsi que de contrôler le bon fonctionnement de la pompe à membrane du produit de rinçage.

5 RÉGLAGE



Réglage

Lors de la première mise en service, procéder à la définition ou au réglage des fonctions/paramètres suivants :

Lors de l'installation initiale, il est possible d'effectuer une série d'opérations pour personnaliser le lave-vaisselle en fonction des exigences de l'utilisateur. Pour définir/modifier les paramètres, procéder comme suit.

5.1 Affichage

Les deux chiffres verts donnent les informations suivantes :

- Appareil éteint mais sous tension : tous les points décimaux sur les deux chiffres
- Appareil allumé : température du surchauffeur
- Phase de lavage : température de la cuve
- Phase de pause : température du surchauffeur
- Phase de rinçage : température du surchauffeur
- Phase de programmation : voir le chapitre sur la programmation des paramètres
- Signalisation d'erreur : voir le chapitre sur la signalisation d'erreur

5.2 Remarque sur la visualisation des températures

La température du surchauffeur et celle de la cuve indiquent instantanément la valeur actuelle mesurée par la sonde, mais à cause de l'inertie thermique de la sonde ou du logement, attendre environ ~1' après l'arrêt de la résistance pour voir la température réelle.

5.3 Procédure de programmation des paramètres

Pour accéder au menu de programmation, procéder comme suit :

- 1) éteindre l'appareil à l'aide de la touche (On/Off) ;
- 2) avant que 6 secondes ne s'écoulent, appuyer 7 fois sur la touche P1 (programme COURT). Le message P0 s'affiche à l'écran quand les 6 secondes sont passées ;
- 3) à l'aide de la touche P1, sélectionner le paramètre à modifier ;
- 4) appuyer sur la TOUCHE VIDANGE pour visualiser le paramètre à modifier ;
- 5) appuyer sur la touche P1 pour modifier le paramètre ;
- 6) appuyer sur la touche VIDANGE pour confirmer la modification ;
- 7) sélectionner de la même façon les autres paramètres à modifier et répéter la procédure ;
- 8) après la définition de tous les paramètres, appuyer sur la touche On/Off pour quitter.

5.4 Paramètres modifiables

Ce tableau énumère les paramètres du modèle, les options de cycle et de température.

F/M	ID	Description	510M	510	Remarques
M	P0	Type d'appareil	2	3	Variante de construction Ne pas modifier
F	P1	Modèle de l'appareil	2	3	Ne pas modifier
M	P2	Température du surchauffeur	80°C	80°C	Etape 1 degré ATTENTION : la température réelle du surchauffeur dépend du branchement monophasé/triphasé. En triphasé, ne pas dépasser 85°C
M	P3	Température de la cuve	58°C	58°C	Etape 1 degré
M	P4	Option thermostop	0	0	0=désactivé 1=activé
M	P5	Option Soft Start	1	1	0=désactivé 1=activé
M	P6	Écart de température du surchauffeur	0	0	Réelle=mesurée+écart
M	P7	Écart de température de la cuve	4	4	Réelle=mesurée+écart
M	P8	Visualisation Temp. réelle	1	1	0= filtré, 1= réel
F	P9	Type de sonde de la cuve	1	1	Ne pas modifier

Remarque P6 et P7 : les chiffres négatifs sont indiqués entre les points décimaux allumés (par ex : -12 → "1.2.")

5.5 Délais limites d'activation des alarmes

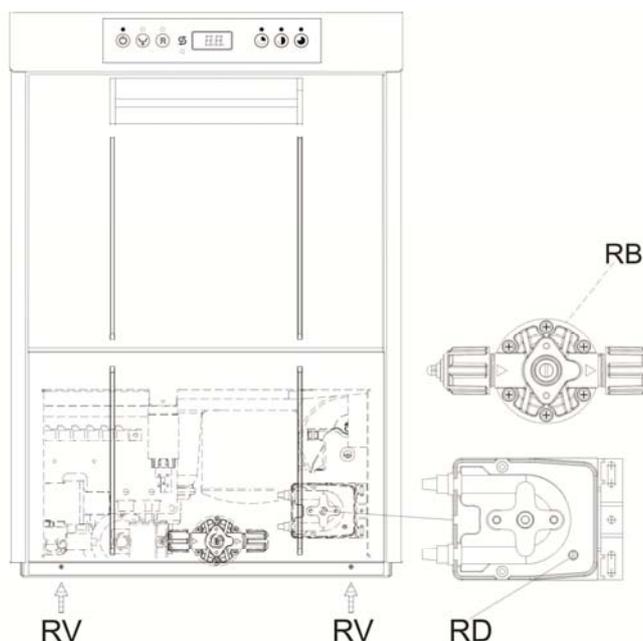
Ce tableau rassemble tous les délais limites d'activation des protections.

F/M	ID	Description	Par défaut	Min .	Max .	Remarques
F	A0					
F	A1	Durée max. chauffage Surchauffeur	20 min	5	60	Passage = 1 min
F	A2	Durée max. chauffage Cuve	50 min	5	60	Pas activé avec PL ON
F	A3	Durée max de distribution d'eau	5 min	1	20	Passage = 1 min
F	A4	Durée max d'attente à vide	1 min	1	2	Passage = 1 min

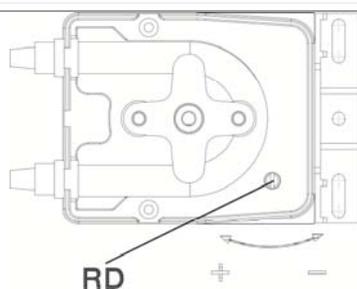
5.6 Réglage distribution détergent et produit de rinçage



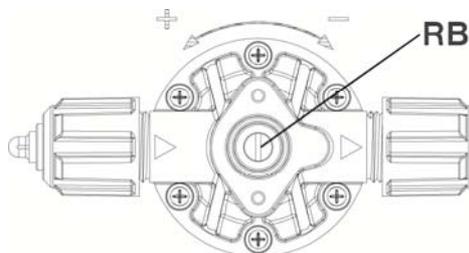
Attention : vérifier que l'appareil n'est pas branché à l'alimentation électrique **RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE**



RD	Vis de réglage pour la distribution du détergent (uniquement sur certains modèles)
RB	Vis de réglage pour la distribution du produit de rinçage
RV	Vis démontage du panneau d'inspection



RD : Vis de réglage pour la distribution du détergent (seulement sur certains modèles)
Pour le réglage, utiliser la vis **COMME MONTRÉ SUR LE DESSIN**. La **quantité** distribuée **diminue** si la vis est tournée dans le sens **anti-horaire**, et elle **augmente** si la vis est tournée dans le sens **horaire**



RB : Vis de réglage pour la distribution du produit de rinçage
Pour le **réglage**, utiliser la vis **COMME MONTRÉ SUR LE DESSIN**. La **quantité** distribuée **diminue** si la vis est tournée dans le sens **horaire**, et elle **augmente** si la vis est tournée dans le sens **anti-horaire**.

5.7 Réglage fréquence de régénération (seulement les modèles avec adoucisseur)

5.8 Procédure de mémorisation

Pour accéder au menu de programmation, procéder comme suit :

- 1) éteindre l'appareil à l'aide de la touche On Off
- 2) appuyer simultanément pendant 6 secondes sur les touches  **et** , puis H0 s'affiche à l'écran
- 3) appuyer sur la touche  pour modifier le paramètre, puis l'écran affichera tour à tour H0, H1, H2, H3, H4, H5, H0
- 4) appuyer sur la touche **On Off** pour confirmer la modification et quitter la programmation.



Si les valeurs sont supérieures à 60°dF : utiliser un dispositif externe pour le traitement de l'eau, et régler la fréquence de régénération sur H00.

5.9 Tableau des paramètres

Ce tableau donne le rapport entre la dureté de l'eau en entrée et, par conséquent, la quantité d'eau que les résines peuvent traiter. Quand l'appareil a réalisé le nombre de cycles programmés, effectuer la régénération. Durée du cycle de régénération : 12 minutes.

Dureté (°dH degrés allemands)	Dureté (°dH degrés français)	Niveau de réglage	Autonomie résines cycles de lavage
Régénération désactivée	Régénération désactivée	H00	Fonction désactivée
8,5	15	H01	94 cycles de lavage
11	20	H02	83 cycles de lavage
17	30	H03	53 cycles de lavage
22,5	40	H04 par défaut	33 cycles de lavage
28	50	H05	27 cycles de lavage
33,5	60	H06	20 cycles de lavage

6 ANOMALIES AFFICHÉES À L'ÉCRAN (TECHNICIEN)

Le lave-vaisselle peut signaler plusieurs anomalies à l'écran.

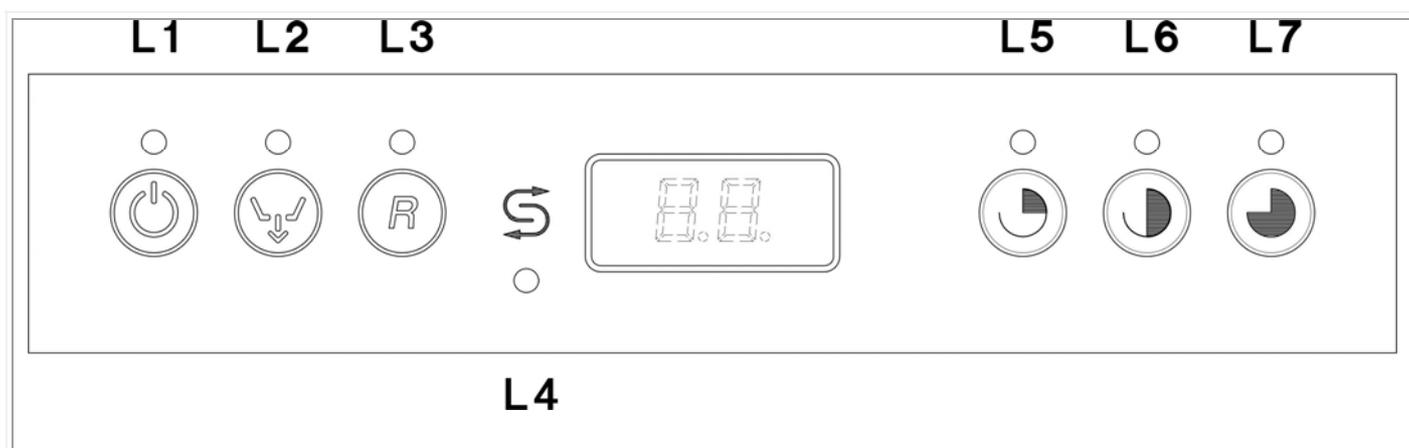
Si le problème persiste après avoir éteint puis rallumé l'appareil, procéder comme suit :

E.1	Anomalie sonde de température surchauffeur	Sonde de température surchauffeur débranchée ou défectueuse
E.2	Anomalie sonde de température cuve	Sonde de température cuve débranchée ou défectueuse
E.3	Anomalie remplissage d'eau	Remplissage d'eau non terminé dans le délai maximal prévu Vérifier la pression dynamique d'alimentation, nettoyer le filtre à l'arrivée d'eau. Si le problème persiste : - pressostat de la cuve en panne (bloqué sur vide) - fuite sur le tuyau raccordé à la chambre à air - siphon d'évacuation bouché – pas d'eau dans la cuve car siphonage pompe de vidange éteinte
E.4	Surtempérature du surchauffeur	Diminuer la température du surchauffeur à 80°C. Relais carte en panne, vérifier la carte et l'état de la résistance du surchauffeur
E.5	Surtempérature de la cuve	Diminuer la température du surchauffeur à 58°C. Relais carte en panne, vérifier la carte et l'état de la résistance de la cuve
E.6	<p>Dans la cuve, l'eau n'est pas évacuée</p> 	<p>Contrôler la propreté des filtres et s'assurer que le tuyau de vidange n'est pas bouché, plié ou écrasé. Vérifier qu'aucun corps étranger ne bloque la pompe de vidange (retirer l'insert sur le réservoir depuis l'intérieur de la cuve).</p> <p>Si le problème persiste :</p> <ul style="list-style-type: none"> -avec la cuve vide : pressostat cuve défectueux (bloqué sur plein) -avec la cuve remplie : pompe de vidange en panne <p>Si la vidange ne se produit pas parce que la pompe de vidange est encrassée (suite à un mauvais positionnement du filtre), procéder comme suit : vider le lave-vaisselle à l'aide d'un récipient et débrancher le lave-vaisselle du secteur. Dévisser la vis A, décrocher la languette B et la soulever vers le haut.</p>

		S'assurer que le roue de la pompe de vidange, sous le cache, tourne librement et qu'il n'y a pas de saleté, calcaire ou morceaux de verre. Ne pas utiliser d'outils (tournevis, ciseaux, etc.).
E.7	Anomalie chauffage du surchauffeur (pas chaud)	- relais carte en panne - résistance du surchauffeur défectueuse ou remplie de calcaire - sonde de température surchauffeur défectueuse ou mal positionnée
E.8	Anomalie de chauffage de la cuve (pas chaude)	- relais carte en panne - résistance de la cuve défectueuse ou remplie de calcaire - sonde de température cuve défectueuse ou mal positionnée
E.9	Panne du microprocesseur	Remplacer la carte

7 INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

7.1 Panneau de commande



	Touche on/off
	Touche de vidange totale (cuve et surchauffeur)
	Touche lancement de la régénération (uniquement avec l'adoucisseur)
	L1 voyant alimentation secteur
	L2 voyant vidange en cours
	L3 voyant régénération en cours (uniquement avec l'adoucisseur)
	L4 voyant manque de sel (uniquement avec l'adoucisseur)

	Touche cycle court
	Touche cycle intermédiaire
	Touche cycle long
	L5 voyant programme cycle court
	L6 voyant programme cycle intermédiaire
	L7 voyant programme cycle long

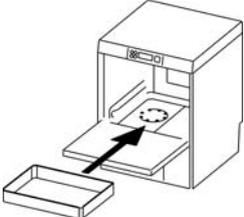
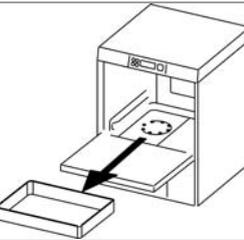
7.2 Avant le lavage

	N'utiliser que des détergents et des produits de rinçage pour les lave-vaisselle industriels. Ne pas utiliser de savons pour le lavage manuel. Nous recommandons les produits Smeg conçus expressément pour ce lave-vaisselle.
	Pour l'appoint des réservoirs, faire attention à ne pas échanger les produits, car ceci pourrait abîmer et endommager le lave-vaisselle.

Ne pas mélanger plusieurs détergents, car ceci endommagerait le doseur. Le **non-respect** de ces indications entraîne l'**annulation de la garantie** sur le circuit hydraulique de l'appareil. Les détergents pour lave-vaisselle industriels peuvent provoquer des graves irritations. Respecter scrupuleusement les instructions fournies sur l'emballage par le fabricant du détergent.

VÉRIFIER				
1. Ouvrir le robinet de l'arrivée d'eau (réseau de distribution eau).	2. Le niveau du détergent et du produit de rinçage dans les distributeurs.	3. Le réservoir à sel contient du sel (le cas échéant).	4. Le bon positionnement des filtres, la rotation des bras d'aspersion, l'absence de corps étrangers dans le lave-vaisselle.	5. Activer l'interrupteur général (secteur) ; « OFF » s'affiche à l'écran.
		SALE SALT SEL SALZ SAL		

7.3 Première utilisation journalière (cuve et surchauffeur vides)

Affichage	Actions et conséquences
	<p>Avec la porte fermée et l'interrupteur général sur ON :</p> <p>Appuyer sur la touche et la garder enfoncée de 2 à 3 secondes, puis le voyant ON/OFF s'allume et les deux chiffres s'affichent à l'écran.</p>
	<p>Le lave-vaisselle remplit automatiquement la cuve. À la fin de cette étape, lorsque la cuve est pleine, P s'affiche à l'écran et les voyants des programmes L5, L6, L7 s'allument.</p>
<p>ATTENTION ! Si l'appareil est relié à l'eau froide, avant de passer à l'étape suivante, attendre au moins 15 minutes avant l'utilisation pour donner à la cuve le temps d'atteindre la bonne température de lavage.</p>	
	<p>Charger la vaisselle et fermer la porte</p>
	<p>Appuyer sur l'une des trois touches pour sélectionner le programme ; le voyant du programme sélectionné clignote, et les deux autres s'éteignent. Le cycle commence après avoir gardé la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. La température de l'eau dans la cuve s'affiche à l'écran pendant le lavage, et la température du surchauffeur s'affiche pendant le rinçage.</p>
	<p>À la fin du programme, le voyant correspondant s'allume, et le message « End » s'affiche à l'écran</p>
	<p>Décharger la vaisselle</p>
<p>Le dernier programme exécuté est reproposé une fois la porte fermée.</p>	

7.4 Sélection du programme

PROGRAMME	TYPE DE SALETÉ	DURÉE (510M)	DURÉE (510)
Court	Verres et tasses	Courte 2'	Courte 1,5'
Intermédiaire	Verres, tasses et assiettes peu sales	Moyenne 2.5'	Moyenne 2'
Long	Couverts et assiettes très sales	Longue 3'	Longue 3'

(*) La durée des cycles ci-dessus est garantie si l'appareil est relié à l'eau chaude > 50°C < 60°C
En cas d'alimentation eau froide, les cycles pourraient durer plus longtemps, selon la température de l'eau en entrée et le paramètre « thermostop ».

7.5 Changer de programme (impossible une fois le programme lancé)

	<p>Si l'interrupteur général n'est pas désactivé, l'appareil repropose le dernière cycle effectué. Pour changer de programme, appuyer sur la touche correspondante, et le voyant s'allume.</p>
	<p>Pour confirmer, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le voyant commence à clignoter, et le cycle de lavage commence.</p>

Verres

Tourner les verres vers le bas. (voir photo)

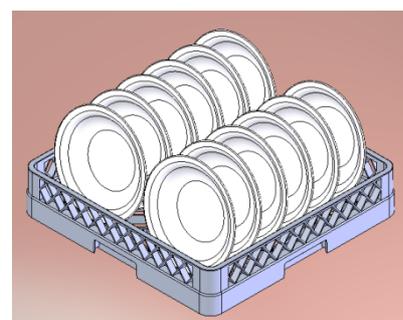
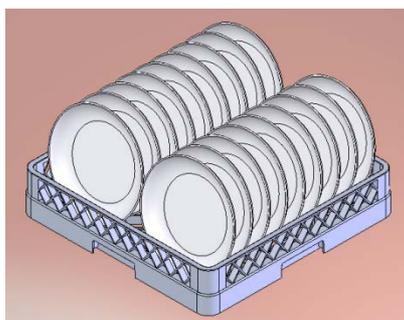
Couverts

Utiliser le/s panier/s à couverts. Placer les couverts en vrac, de préférence avec le manche tourné vers le bas, en prenant garde à ne pas se blesser avec les dents des fourchettes ou avec les lames des couteaux.

Assiettes

Le panier peut contenir **12** assiettes creuses et 18 assiettes plates.

Débarrasser les assiettes des déchets solides (os, pelures, noyaux, etc.) ; faire tremper dans l'eau froide les assiettes avec des restes secs de fromage, d'œufs, etc.



VIDANGE TOTALE EN FIN DE JOURNÉE

Le lave-vaisselle peut effectuer un cycle de vidange et d'« auto-nettoyage », puis s'éteindre automatiquement.

	<p>Appuyer sur la touche vidange (W) et la garder enfoncée pendant environ 2 secondes ; le voyant clignote, et la vidange et l'auto-nettoyage de la cuve commencent.</p>
	<p>À la fin de la vidange, l'appareil se met en condition « OFF ». (uniquement 2 chiffres allumés à l'écran)</p>

Après une vidange totale, il est recommandé de nettoyer les filtres (voir le paragraphe correspondant).

	<p>Ne pas éteindre le lave-vaisselle quand la cuve contient encore de l'eau. Faire toujours la vidange. Modèles avec adoucisseur eau : si des cycles sont ajoutés à la vidange totale. Régénération + lavage des résines. La vidange dure environ 15 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.</p>
--	---

Régénération des résines (pour les modèles avec adoucisseur d'eau)

Après l'exécution des cycles de lavage qui, en fonction des réglages faits au cours de l'installation, prévoient l'épuisement des résines et rendent nécessaire la phase de régénération, le voyant situé au-dessus de la touche (R) clignote également pendant le cycle. Pendant la journée de travail, **il CONVIENT** de procéder à la régénération des résines comme décrit ci-dessous.

	<p>Appuyer sur la touche (R), puis le voyant clignote et la phase de régénération commence. Le voyant continue à clignoter pendant toute sa durée, qui est de 10 minutes environ.</p>
	<p>À la fin de la phase de régénération, l'appareil se met en condition « OFF » (uniquement 2 chiffres allumés à l'écran). Pour réutiliser l'appareil, refaire la procédure 7.3.</p>

Appoint sel régénérant (pour les modèles avec adoucisseur d'eau)

Attention : n'utiliser que du sel prévu à cet effet, ne pas utiliser de sel de cuisine.



Faire l'appoint quand le voyant situé sous le symbole ci-contre à gauche s'allume.
Faire l'appoint de sel **quand la cuve n'est pas remplie d'eau** pour éviter que l'eau de lavage ne s'infilte dans l'adoucisseur.

Le réservoir à sel a une capacité d'à peu près **1 kg de grains de sel**.
Le réservoir à sel se trouve sur le fond de la cuve. Retirer le panier, puis dévisser le bouchon et verser le sel à l'aide de l'entonnoir fourni. Avant de revisser le bouchon, enlever les éventuels résidus de sel autour de l'ouverture.

8 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Même si aucun entretien programmé n'est nécessaire, il est recommandé de faire contrôler le lave-vaisselle deux fois par an par un technicien spécialisé.

N.B. : le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages intentionnels ou des dégâts causés par un manque de soin, par la négligence, par le non-respect des prescriptions, des instructions et des normes, ou par des raccordements inadéquats, et dans ce cas, la garantie perd sa validité.

Si possible, laisser la porte entrouverte quand le lave-vaisselle n'est pas utilisé ;
Nettoyer en profondeur et fréquemment les surfaces avec un chiffon humide. Utiliser des nettoyeurs neutres, non abrasifs, sans substances à base de chlore ni produits susceptibles de corroder ou d'abîmer l'acier inox.

Ne pas utiliser les produits mentionnés ci-dessus pour laver le sol sous le lave-vaisselle ou à proximité, pour éviter que les vapeurs ou des gouttes puissent abîmer les surfaces en acier.



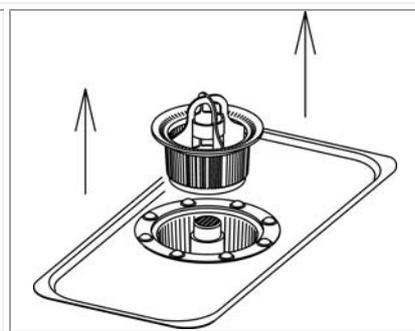
Le lave-vaisselle présente l'indice de protection **IPX4**. Il est, cependant, **interdit** d'utiliser des jets d'eau directs pour le nettoyage

8.1 Nettoyage quotidien des filtres

Nettoyage du filtre après chaque journée de travail

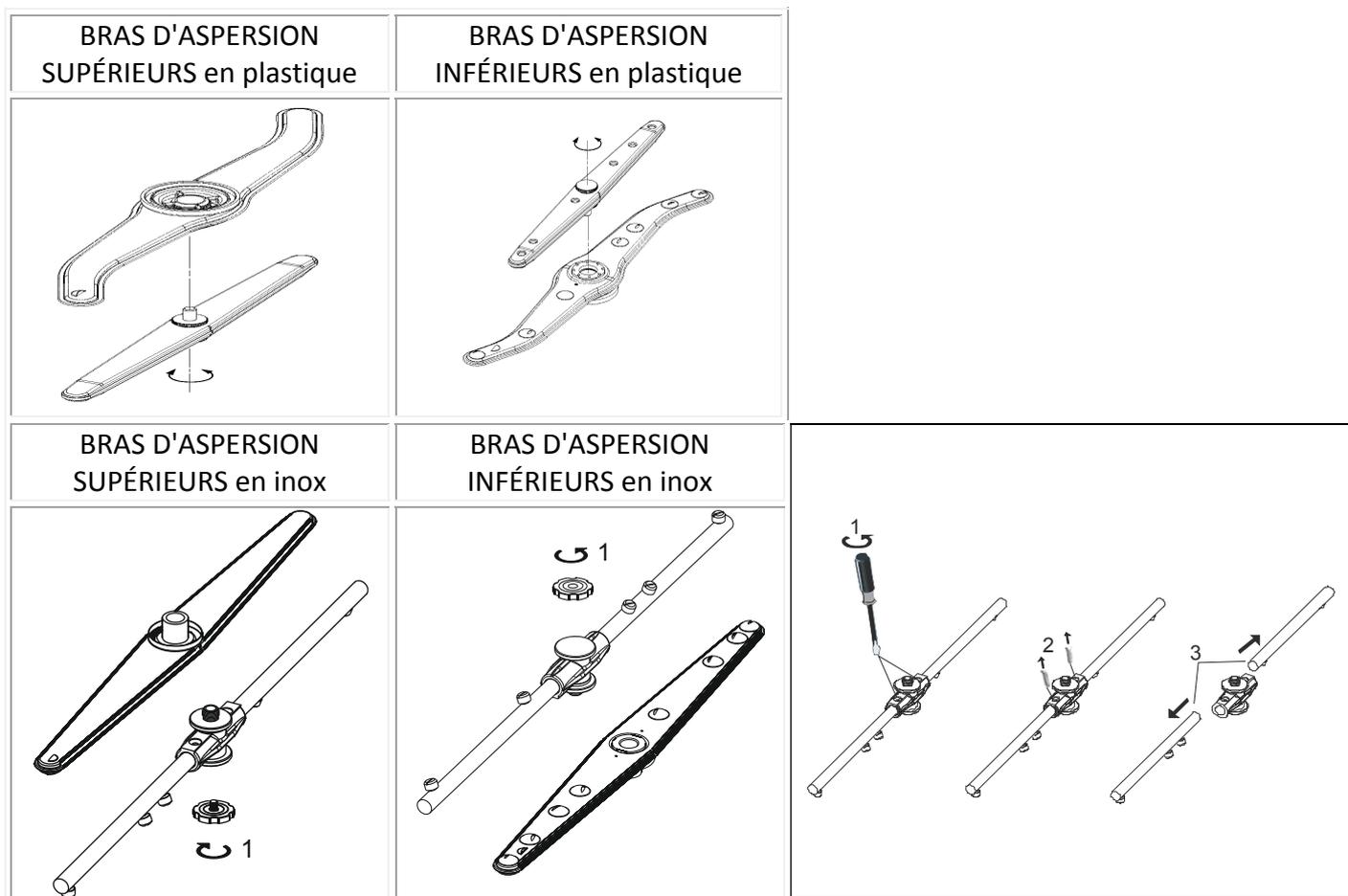
Démonter les filtres (il suffit de les soulever comme montré sur la figure), en faisant attention à ce qu'aucun déchet de grande taille ne tombe dans le réservoir sous les filtres. Les débarrasser des déchets et bien les rincer, puis les remonter correctement. **Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants.**

Retirer le calcaire éventuel pour éviter que ne se forment des dépôts ;



8.2 Contrôles périodiques des bras d'aspersion (1 fois par semaine)

Dévisser la vis centrale et démonter les bras d'aspersion (inférieur et supérieur), puis dévisser les bouchons sur les deux extrémités des bras, comme montré sur la figure. **Ne pas dévisser les gicleurs.** Nettoyer les trous et les gicleurs avec un jet d'eau claire. **Ne pas utiliser d'outils susceptibles d'abîmer les pièces.** Remonter les bras d'aspersion avec soin.



Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un savon neutre, puis rincer et bien sécher.

8.3 Arrêt prolongé

Si le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une période plutôt longue, **vidanger le détergent et le produit de rinçage contenus dans le dispositif de distribution pour éviter toute cristallisation et tout dégât aux pompes**. Retirer les tuyaux d'aspiration situés dans les distributeurs détergent et produit de rinçage, puis les plonger dans un récipient rempli d'eau claire, faire quelques cycles de lavage et une vidange totale.

Désactiver ensuite l'interrupteur général, fermer le robinet de l'arrivée d'eau, laisser la porte entrouverte jusqu'à ce que l'intérieur soit complètement sec. Remonter les tuyaux d'aspiration détergent et produit de rinçage dans les distributeurs avant la mise en service. **Attention à ne pas les inverser** (tuyau rouge = détergent ; tuyau bleu ciel = produit de rinçage).

9 DÉPANNAGE

Résoudre les petits problèmes sans appeler le service après-vente

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
LE VOYANT L1 NE S'ALLUME PAS	Pas de tension réseau	Contrôler le raccordement au secteur.
LE PROGRAMME DE LAVAGE NE DÉMARRE PAS	Le lave-vaisselle n'est pas encore rempli.	Attendre que les 3 voyants programmes s'allument.
LES RÉSULTATS DE LAVAGE NE SONT PAS TRÈS BONS	Les trous des bras d'aspersion sont bouchés ou saturés	Démonter, puis nettoyer les bras d'aspersion (9.2 Contrôles périodiques)
	Filtre saturé	Lire « Nettoyage du filtre pendant la journée »
	Détergent/produit de rinçage insuffisant ou inadéquat	Contrôler le type et la quantité de détergent.
	Distribution du détergent ou du produit de rinçage insuffisante ou absente : le détergent ou le produit de rinçage n'est pas prélevé dans les distributeurs respectifs.	Contrôler la propreté du filtre aspiration. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
	Assiettes/verres mal mis	Bien placer les assiettes/verres.
	Température de lavage basse	Contrôler la température affichée. Si elle est inférieure à 50°C, contacter

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
		le service après-vente.
	Cycle inapproprié	Augmenter la durée du cycle de lavage, et notamment si la saleté a commencé à sécher.
RINÇAGE INSUFFISANT	Pression dynamique de réseau insuffisante Gicleurs des bras d'aspersion saturés Surchauffeur avec dépôt de calcaire	Contrôler la pression du réseau distribution d'eau. Contrôler la propreté du filtre à l'arrivée d'eau. Nettoyer les gicleurs de rinçage. Si le problème persiste, contacter le service après-vente.
VERRES ET COUVERTS AVEC DES TACHES	Produit de rinçage inadéquat ou pas bien distribué. Dureté eau supérieure à 12°dF ou grande quantité de sel dissoute	Contrôler le distributeur produit de rinçage et sa conformité avec le type d'eau de ville. Si le problème persiste, contacter le service après-vente.
EAU DANS LA CUVE APRÈS LA VIDANGE	Tuyau de vidange mal mis ou bouché en partie	Contrôler que le tuyau et l'évacuation du lave-vaisselle ne sont pas bouchés et que l'évacuation n'est pas trop haute (voir schéma de raccordement).
SÉCHAGE INSUFFISANT	Basse température de rinçage thermostat OFF et/ou arrivée d'eau à moins de 50°C	Contrôler que l'eau arrive dans l'appareil à 50°C au moins Si le problème persiste, contacter le service après-vente

10 ANOMALIES AFFICHÉES À L'ÉCRAN (UTILISATEUR)

Le lave-vaisselle peut signaler plusieurs anomalies à l'écran.

Si le problème persiste après avoir éteint puis rallumé l'appareil, procéder comme suit :

E.1	Anomalie sonde de température surchauffeur	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
E.2	Anomalie sonde de température cuve	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
E.3	Anomalie remplissage d'eau	Remplissage d'eau non terminé dans le délai maximal prévu Vérifier la pression dynamique de l'alimentation, la propreté du filtre à l'arrivée d'eau, robinet fermé ou gicleurs de rinçage encrassés.
E.4	Surtempérature du surchauffeur	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
E.5	Surtempérature de la cuve	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
E.6	<p>Dans la cuve, l'eau n'est pas évacuée</p> 	<p>Contrôler la propreté des filtres et s'assurer que le tuyau de vidange n'est pas bouché, plié ou écrasé. Vérifier qu'aucun corps étranger ne bloque la pompe de vidange (retirer l'insert sur le réservoir depuis l'intérieur de la cuve).</p> <p>Si le problème persiste :</p> <ul style="list-style-type: none"> -avec la cuve vide : pressostat cuve défectueux (bloqué sur plein) -avec la cuve remplie : pompe de vidange en panne <p>Si la vidange ne se produit pas parce que la pompe de vidange est encrassée (suite à un mauvais positionnement du filtre), procéder comme suit : vider le lave-vaisselle à l'aide d'un récipient et débrancher le lave-vaisselle du secteur. Dévisser la vis A, décrocher la languette B et la soulever vers le haut. S'assurer que le roue de la pompe de vidange, sous le cache, tourne librement et qu'il n'y a pas de saleté, calcaire ou morceaux de verre. Ne pas</p>

		utiliser d'outils (tournevis, ciseaux, etc.).
E.7	Anomalie chauffage du surchauffeur (pas chaud)	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
E.8	Anomalie de chauffage de la cuve (pas chaude)	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.
E.9	Panne du microprocesseur	Éteindre puis rallumer l'appareil et lancer un autre cycle. Si le problème persiste, appeler le service après-vente.

INFORMATIONS ET ASSISTANCE SUR LES PRODUITS SMEG

LAVE-VAISSELLE PROFESSIONNELS

Le personnel de notre bureau commercial pourra vous donner toutes les informations nécessaires sur les prix et les offres.

Notre service après-vente pourra vous donner toutes les instructions utiles au bon fonctionnement de l'appareil et vous mettre en contact avec le centre après-vente agréé le plus proche.



* Coût maximum de la communication 14,26 centimes/min. TVA incluse sans coût de connexion depuis une ligne fixe.

Coût maximum de la communication 48 centimes/min. TVA incluse et coût de connexion maximum de 15,49 centimes. TVA incluse depuis une ligne mobile.

Pour plus d'informations sur le coût depuis une ligne mobile, veuillez contacter votre opérateur.

Notre gamme est présente sur Internet :

www.smeg-ristorazione.com

International customers, please contact your local SMEG distributor.

Smeg S.p.A

Via Leonardo da Vinci, 4 - 42016 Guastalla (Reggio Emilia)

Tél. +39 0522 8211 - Fax + 39 0522 821453

e-mail ristorazione@smeg.it

19.290.2606.02	26/08/2011
<i>Rév. Manuel</i>	<i>Date</i>